

---

**| RESEARCH ARTICLE**

## **A Study of French Language Teaching in Primary Schools in China**

### **Étude sur l'enseignement du français dans les écoles primaires en Chine**

**Hang SU**

*M.A. in College of Foreign Languages, Ocean University of China, Qingdao, China*

**Corresponding Author:** Hang SU, **E-mail:** [chandler\\_su@163.com](mailto:chandler_su@163.com)

---

**| ABSTRACT**

Since the teaching of French in primary schools is not yet on a large scale in China, there are few references. In addition, the teaching of French in primary school started very late in our country and there are not yet complete standards to be followed, so that in the practice of teaching French in primary school, inevitably there are still a lot of problems to be solved. By combining the status quo of teaching French in primary schools in China, the problems encountered in its practice, the psychological characteristics of children during the learning of foreign languages, this project therefore aims to analyze, to reflect on the teaching of French in primary schools in China, and to propose a viable reflection on its future pedagogical practices, while starting from the organization of the courses, the teaching methods, the selection of the didactic material and stimulation of the interest of schoolchildren.

Etant donné que l'enseignement du français dans les écoles primaires n'est pas encore à grande échelle en Chine, il existe peu de références. En outre, l'enseignement du français dans les écoles primaires a démarré très tardivement dans notre pays et il n'existe pas encore de normes complètes à suivre, de sorte que dans la pratique de l'enseignement du français à l'école primaire, il reste inévitablement beaucoup de problèmes à résoudre. En combinant le statu quo de l'enseignement du français dans les écoles primaires en Chine, les problèmes rencontrés dans sa pratique, les caractéristiques psychologiques des enfants au cours de l'apprentissage des langues étrangères, ce projet a donc pour objectif d'analyser, de réfléchir sur l'enseignement du français dans les écoles primaires en Chine, et de proposer une réflexion viable sur ses pratiques pédagogiques futures, tout en partant de l'organisation des cours, des méthodes d'enseignement, de la sélection du matériel didactique et de la stimulation de l'intérêt des écoliers.

**| KEYWORDS**

Primary school; French; pedagogy; teaching practice

école primaire ; français ; pédagogie ; pratique de l'enseignement

**| ARTICLE INFORMATION**

**ACCEPTED:** 01 March 2024

**PUBLISHED:** 07 March 2024

**DOI:** 10.32996/ijllt.2024.7.3.7

---

#### **1. Introduction**

Avec l'accélération de la mondialisation et l'avancée de la stratégie de « la Ceinture et la Route », le monde devient de plus en plus petit à nos yeux et les échanges entre les différentes régions sont également beaucoup plus fréquents qu'auparavant. Dans ce contexte, l'apprentissage des langues étrangères n'a jamais été aussi important et le développement du multilinguisme a également offert des opportunités sans précédent. En tant que langue largement utilisée dans le monde entier, la langue française nous aide à mieux nous intégrer dans le monde, à communiquer plus facilement avec les étrangers et à bien raconter nos propres histoires.

Nous avons constaté que l'apprentissage du français a pris son essor dans notre pays ces dernières années : plus de 160 universités chinoises ont déjà créé la spécialité française, et environ 1 350 000 étudiants apprennent la langue de Molière. De plus en plus des jeunes s'intéressent également à la langue française et à la culture française. Mais du point de vue de l'enseignement des langues étrangères, le français est encore une langue relativement peu familière pour la plupart des élèves en Chine. Par rapport à l'enseignement de l'anglais, la popularité de l'enseignement du français demeure assez faible ; en revanche, les recherches actuelles dans le domaine de l'enseignement du français sont encore principalement axées sur le français enseigné à titre de spécialité ou de la deuxième langue étrangère dans les universités, mais rarement impliquent dans le domaine de l'enseignement du français dans les écoles primaires.

Cependant, il est indéniable que le français est aussi une langue universelle, et tout comme l'a dit le président français Emmanuel Macron lors de sa visite en Chine en 2018, les étudiants francophones ont « fait le bon choix, le français est un atout pour l'avenir ». Il est donc innovant et nécessaire de mener des recherches basées sur la pratique de l'enseignement du français dans les écoles primaires. De plus, j'ai eu une expérience de l'enseignement du français dans une école primaire avec mes camarades et mes professeurs l'année dernière et nous avons ainsi accumulé une grande quantité de matériels et de l'expérience pédagogique, ce qui évitera de travailler par pure imagination et de séparer de la réalité dans le processus de recherche de ce projet. Et tout cela rendra également les résultats de la recherche plus crédibles et fiables. Avec un grand intérêt et une passion constante pour l'enseignement du français, l'auteur a hâte de faire de son mieux pour mettre en avant certaines idées réalisables pour la réforme et la vulgarisation de l'enseignement du français dans les écoles primaires en Chine à l'avenir.

## **2. Contexte de recherche et ancrage théorique**

Cette partie expose les motivations de la présente étude et les théories pertinentes sur lesquelles elle s'appuie.

### **2.1 Contexte de recherche**

En 2011, le livre blanc du développement pacifique de la Chine a proposé de redéfinir les nouvelles connotations des intérêts communs et des valeurs communes de l'humanité à partir d'une nouvelle perspective « d'une communauté de destin commun pour l'humanité ». En novembre 2012, le 18ème Congrès national de notre pays a clairement déclaré qu'il était nécessaire de prendre l'initiative d'un sens « d'une communauté de destin commun pour l'humanité », et de prendre en compte les préoccupations légitimes des autres pays lorsqu'ils poursuivent ses propres intérêts.

En 2013, lors de sa visite au Kazakhstan et en Indonésie, le président Xi Jinping a présenté les grandes idées de construire respectivement « la Ceinture et la Route » et « la Route maritime de la Soie du 21<sup>e</sup> siècle ». L'initiative de « la Ceinture et la Route » a reçu une large réponse de la communauté internationale. Au cours de sa construction, à mesure que les échanges culturels et économiques de mon pays avec les pays participant au projet se sont beaucoup approfondis, la demande de talents en langues étrangères dans notre pays a également augmenté.

En 2015, le président Xi Jinping a mis en avant quatre insinuations sur la construction « d'une communauté de destin commun pour l'humanité », déclarant clairement que tous les pays devraient insister sur l'inclusivité des différentes civilisations et en même temps, échanger et apprendre leurs cultures les uns des autres.

En ce qui concerne le français, nous ne pouvons pas nier que la langue française a été reconnue depuis longtemps comme une langue romantique dans le monde entier, et c'est aussi l'une des langues officielles des Nations Unies. Elle est toujours dans la liste des meilleurs choix pour d'innombrables élèves pour l'apprentissage des langues étrangères. De plus, avec plus de 300 millions d'utilisateurs dans le monde, le français est également la quatrième langue du monde après le chinois, l'anglais et l'espagnol. En revenant sur l'initiative de « la Ceinture et la Route » mentionnée ci-dessus, 21 pays le long de l'itinéraire de cette initiative utilisent le français comme langue commune. Nous en constatons facilement que l'apprentissage du français joue également un rôle de premier plan extrêmement important sur la scène des échanges économiques, politiques et culturels dans le cadre mondial.

En outre, l'âge de 3 à 12 ans est l'âge d'or de l'apprentissage des langues. En d'autres termes, les enfants ont de solides compétences linguistiques et sont plus sensibles à l'environnement linguistique auquel ils sont exposés pendant cette période. Après cette période, l'apprentissage des langues sera relativement lent. Le neuroanatomiste français Paul Broca a découvert qu'il existe une zone, appelée plus tard la zone « Broca », dans le cerveau humain qui contrôle l'apprentissage du langage. Et la tranche d'âge de 3 à 12 ans est la période la plus sensible de cette zone, à ce moment-là, des langues apprises seront bien acceptées et stockées par les enfants, et elles seront considérées par le cerveau comme « langue maternelle ».

Dans ce contexte, nous envisageons d'analyser et de réfléchir sur le statu quo de l'enseignement du français dans les écoles primaires en Chine, et de proposer une réflexion viable sur sa future pratique pédagogique.

## 2.2 Ancrage théorique

La théorie de la multimodalité est une nouvelle discipline développée dans la perspective de la sémiotique sociale et de la base théorique de la linguistique fonctionnelle. La modalité se réfère aux sens (sens étroit), mais se réfère également au symbole (sens large). La multimodalité dans cet article est en fait relative à une seule modalité. Kress et Van Leeuwen affirment que « les modalités du langage ne devraient pas être uniques et que les modalités non verbales comprenant les images, les couleurs et les sons ont la même valeur fonctionnelle ». (Kress, 2001) Les chercheurs chinois Li Baohong et Yin Pi'an estiment que « la formation du discours multimodal est principalement démontrée à travers quatre aspects : la langue, l'image, le son et le contact ». Par conséquent, « les méthodes multimodales peuvent améliorer les effets de l'enseignement et sont supérieures aux méthodes d'enseignement traditionnelles en de nombreux aspects », (Zhang Delu & Ding Zhaofen, 2013) et même « cultiver des capacités diverses des élèves ». (Hu Zhuanglin, 2007)

Le modèle d'enseignement des langues étrangères du cerveau gauche-droit est basé sur la coopération entre les cerveaux gauche et droit pour promouvoir l'apprentissage, la mémoire et la compréhension de la langue, et pour cultiver la capacité d'apprentissage durable des élèves. La théorie du modèle du cerveau gauche-droit croit que le cerveau gauche est fort en logique et la pensée rationnelle, et que le cerveau droit est fort en pensée intuitive et irrationnelle. « Au stade initial de l'apprentissage, les apprenants activent d'abord le modèle du cerveau droit, c'est-à-dire qu'ils doivent entrer un langage compréhensible par l'observation, l'induction, l'imitation, la formation orale et d'autres types d'activités de modèle du cerveau droit » (Sousa, 2001) et après, « les apprenants doivent se diriger vers le modèle du cerveau gauche pour l'apprentissage formel de la grammaire et du temps, ou d'autres formations sur le modèle du cerveau gauche ». (Ibid.) Comme le dit le psychologue canadien Gardner : « Ce n'est que lorsque les cerveaux gauche et droit travaillent ensemble que nous pouvons apprécier la morale de l'histoire, le sens des métaphores, les mots qui décrivent les émotions et l'esprit des plaisanteries fines ». (Gardner, 1982)

« L'approche communicative est une méthode d'enseignement centrée sur la culture de la compétence de communication langagière ». (Wang Linhai, 2007) L'approche communicative intègre la linguistique fonctionnelle et les théories sociolinguistiques sur la base de la linguistique traditionnelle. Des années 1960 aux années 1970, la théorie de la fonction communicative de Hymes, la théorie de l'idée et de la fonction communicative de Wikins et le discours sur la relation entre la forme et la fonction de Widdowson ont tous grandement contribué à la formation de l'enseignement communicatif. Au départ, « la compétence communicative est divisée en quatre parties : compétence grammaticale, compétence sociale, compétence discursive et compétence stratégique ». (Canal & Swain, 1980) Plus tard, « Savignon a classé la fluidité comme la cinquième dimension de la compétence communicative ». (Savignon, 1997) L'enseignement communicatif a été appliqué pour la première fois à Shanghai, au Guangdong et dans d'autres régions de mon pays dans les années 1980, mais il n'a pas obtenu les résultats escomptés. L'enquête par questionnaire du professeur Dai Weidong montre que bien que les professeurs d'anglais soient pleins d'attentes quant à l'application de l'enseignement communicatif, cette tentative n'est pas très fructueuse. « L'enseignement communicatif a tendance à former l'inertie d'erreur et les défauts cognitifs des élèves ». (Cheng Tongchun, 2004) C'est déjà devenu le consensus des éducateurs sur l'enseignement communicatif. Mais il est indéniable que l'enseignement communicatif joue un rôle très important dans le renforcement de l'intérêt des élèves pour l'apprentissage et dans la création d'une atmosphère de classe centrée sur l'apprentissage.

## 3. Organisation des cours et effet de l'enseignement

Cette partie est basée sur le projet de « L'Enseignement coopératif innovant du français (Institut des Langues étrangères, Université d'Agriculture de l'Anhui - École primaire de Hupo de Hefei) » du deuxième semestre de l'année académique 2019-2020.

### 3.1 Organisation des cours

Selon le plan pédagogique du projet, le cours de français est programmé tous les vendredis après-midi de 14h30 à 16h00. A l'approche du week-end, les élèves sont relativement fatigués. Afin d'améliorer l'effet de l'enseignement en classe, en fonction du calendrier d'enseignement et des caractéristiques cognitives des écoliers, nous optimisons trois objectifs principaux des stratégies d'enseignement dans le processus de conception de l'enseignement, et propose un plan d'enseignement : « intérêt comme orientation principale, participation comme moyen et production comme objectif ». Autrement dit, l'organisation des cours vise à cultiver l'intérêt des élèves et à élargir leurs horizons internationaux ; l'enseignement en classe est dirigé par les enseignants, alors que les élèves constituent la partie principale de la classe ; nous prenons l'expression linguistique des élèves comme indicateur de référence au cours de l'évaluation des résultats d'enseignement.

Pendant les 13 semaines d'enseignement, nous avons réalisé un total de 26 heures de cours du français. Dans le processus d'enseignement, nous utilisons l'audio, la vidéo, le PPT et d'autres méthodes d'enseignement multimédia selon la théorie de la multimodalité ; en outre, selon la théorie de l'enseignement des langues étrangères du cerveau gauche et droit et la méthode d'enseignement communicative, nous avons également terminé des tâches d'enseignement, notamment l'enseignement de

l'alphabet français, l'enseignement de la phonétique, le dialogue quotidien de base, l'interprétation de chansons, etc. (Comme indiqué dans la figure 1)

Figure 1 : Organisation des cours

Semaine	Date	Contenu de l'enseignement
1	11/10	Introduction du français, lettres A-G
2	18/10	Lettres H-N, alphabet phonétique
3	25/10	Lettres O-T, alphabet phonétique
4	01/11	Lettres U-Z, chanson de l'alphabet
5	08/11	Numéros 1-10, fruits
6	15/11	Se présenter (nom, âge, nationalité, etc.)
7	22/11	Présenter des amis (nom, âge, taille, etc.)
8	29/11	Numéros 11-20, couleurs
9	06/12	Faire des achats dans un supermarché
10	13/12	Présenter la famille
11	20/12	Sept jours d'une semaine
12	27/12	Temps (soleil, nuage, pluie, etc.)
13	03/01	Dialogue situationnel simple

### 3.2 Effet de l'enseignement

Selon les exigences de notre pays pour la formation des talents en langues étrangères, nous définissons la compétence principale des élèves par quatre dimensions : la compétence linguistique, la conscience culturelle, la compétence d'apprentissage et la compétence de base. Parmi eux, la compétence linguistique, conformément aux dimensions d'évaluation du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL), comprend l'expression orale, la compréhension orale, l'expression écrite et la compréhension écrite. (Comme indiqué dans la figure 2).

Figure 2 : Cadre européen commun de référence pour les langues (Niveau A1)

	A1 – Niveau <i>Introductif</i> ou <i>Découverte</i>	Conformité
Comprendre (Écouter)	Je peux comprendre des mots familiers et des expressions très courantes au sujet de moi-même, de ma famille et de l'environnement concret et immédiat, si les gens parlent lentement et distinctement.	Fondamentalement à la hauteur
Comprendre (Lire)	Je peux comprendre des noms familiers, des mots ainsi que des phrases très simples, par exemple dans des annonces, des affiches ou des catalogues.	Pas à la hauteur
Parler (Prendre part à une conversation)	Je peux communiquer, de façon simple, à condition que l'interlocuteur soit disposé à répéter ou à reformuler ses phrases plus lentement et à m'aider à formuler ce que j'essaie de dire. Je peux poser des questions simples sur des sujets familiers ou sur ce dont j'ai immédiatement besoin, ainsi que répondre à de telles questions.	Fondamentalement à la hauteur
Parler (S'exprimer oralement en continu)	Je peux utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire mon lieu d'habitation et les gens que je connais.	Fondamentalement à la hauteur
Parler (S'exprimer oralement en continu)	Je peux utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire mon lieu d'habitation et les gens que je connais.	Fondamentalement à la hauteur

Pour résumer, en termes de compétences linguistiques, les élèves peuvent essentiellement s'approcher du Niveau A1 du CECRL, sauf pour leur faible compétence de compréhension écrite. Cependant, selon le CECRL, les heures de cours requises pour atteindre le niveau A1 devraient être d'environ 120 heures, ce qui sont beaucoup plus élevées que le total de 26 heures de cours de ce semestre.

La conscience culturelle évalue principalement la perception, les connaissances et la compréhension des élèves du multiculturalisme. Les élèves découvrent les éléments et les caractéristiques de la culture française à travers l'apprentissage du français, comparent les cultures chinoise et française et les similitudes et les différences entre les deux cultures. Tout cela peut les

aider à renforcer la confiance nationale et à former une qualité de respect et de tolérance de la diversité culturelle humaine. Selon nos observations aux cours, les élèves peuvent se familiariser avec le drapeau national français, l'hymne national français, la situation géographique, et des symboles culturels tels que la tour Eiffel, la Seine, etc. Ils ont ainsi initialement acquis une compréhension des différences culturelles entre la Chine et la France.

La compétence d'apprentissage évalue particulièrement la capacité des élèves à acquérir des connaissances et des ressources d'apprentissage, à gérer leurs propres études et à faire des rectifications nécessaires. Grâce à l'apprentissage du français, les élèves peuvent maintenir leur intérêt pour le français, améliorer leur conscience de l'apprentissage autonome, apprendre à coopérer avec les autres et avoir la compétence d'explorer et d'apprendre continuellement. Selon nos observations, les élèves qui ont choisi le français à leur volonté ont tous une motivation d'apprentissage spontanée et aiment communiquer activement avec les enseignants et leurs camarades de classe pendant les processus d'apprentissage. Avant et après le cours, la plupart des élèves peuvent poser des questions après leur propre réflexion et développer donc une bonne habitude et compétence de l'apprentissage du français.

La qualité de la pensée fait référence aux caractéristiques de pensée des élèves telles que la logique, la spéculation et l'innovation. Avec l'apprentissage du français, les élèves peuvent utiliser des méthodes telles que l'analyse et le raisonnement pour trier, résumer et démontrer logiquement leurs points de vue, et avoir la compétence d'utiliser la langue française pour analyser et enfin résoudre des problèmes. Il ressort de notre enseignement que le développement de cette qualité n'est pas notre objectif principal, mais nous pouvons tout de même permettre aux élèves de cultiver une habitude de se saluer en français et de leur faire prendre conscience des différences entre le français et l'anglais et le chinois.

Nous pouvons voir que notre enseignement du français du semestre améliore non seulement les compétences linguistiques des élèves, mais fournit également un soutien intellectuel et une assistance pour améliorer leur qualité de base dans un enseignement complet, ce qui est significatif pour la stimulation de la conscience culturelle complète et de la qualité de pensée des élèves et cela est aussi très fructueux pour le développement de la compétence d'apprentissage autonome des élèves.

### **3.3 Réflexion sur l'enseignement**

Comparé au programme des majeures françaises dans les universités, le programme du français dans les écoles primaires semble légèrement monotone. D'une part, l'enseignement de type "remplir les blancs" peut créer une pénurie de compétences chez les élèves. D'autre part, le programme dans les écoles primaires a souvent un effet relativement faible sur la compréhension orale et l'expression orale, et il est donc difficile pour les élèves de s'améliorer complètement. Comme nous le savons tous, la motivation d'apprentissage affecte grandement les résultats d'apprentissage. Certains élèves choisissent de participer à ce projet en raison de leur amour et leur passion pour la France ou la langue française, en espérant comprendre la langue française et la culture française au travers d'un apprentissage élémentaire ; tandis que d'autres n'y sont pas vraiment intéressés, ils suivent aveuglément la tendance de sorte que ce type d'élèves se comportent mécaniquement et passivement en classe, et ces problèmes conduiront naturellement à des effets d'apprentissage insatisfaisants.

## **4. Méthodes d'enseignement : sous forme de jeux**

Dans ce qui suit, nous discuterons de la nécessité d'incorporer des jeux dans l'enseignement et l'apprentissage et des moyens spécifiques de les mettre en œuvre.

### **4.1 Avantages des jeux dans l'enseignement**

D'une part, à travers des jeux appropriés, nous pouvons stimuler les divers intérêts d'apprentissage des élèves. Ce que la réussite d'un enseignement requiert, c'est de stimuler l'intérêt des élèves au lieu de le contraindre. Comme le dit l'adage, l'intérêt est le meilleur enseignant. L'intérêt peut stimuler la curiosité des élèves, les encourager à se concentrer et exercer leur imagination illimitée, les élèves peuvent ainsi vivre une expérience émotionnelle très agréable en apprenant. « Une introduction appropriée de jeux dans les cours de français dans les écoles primaires aidera à cultiver l'intérêt des élèves pour l'apprentissage de cette langue, stimulera leur enthousiasme et leur esprit d'initiative et rendra même l'apprentissage du français amusant. » (Boyer & Butzbach & Pendax, 1990) Les jeux sont en fait des symboles du pluralisme. Les jeux contiennent des éléments de littérature, de musique, d'art, de sport, etc. « Le processus des jeux est également celui d'appréciation de ces éléments de l'éducation esthétique, qui est propice à la culture des sentiments et des divers passe-temps des élèves. » (Wang Xin, 2011)

D'autre part, les jeux sont en mesure de favoriser la santé physique et mentale des élèves. Les jeux peuvent rendre l'atmosphère de la classe détendue et active, atténuant efficacement l'atmosphère terne et tendue de la classe. Des jeux joyeux peuvent également éliminer la fatigue d'apprentissage des élèves. Pour eux, participer activement aux jeux permet non seulement d'acquérir des connaissances, mais les aide également à surmonter leur timidité et à cultiver une attitude confiante et positive. En

outre, les jeux centrés sur des groupes d'études peuvent en même temps contribuer à sensibiliser les élèves à la concurrence et à la coopération.

#### **4.2 Jeux pratiques dans l'enseignement**

Le premier jeu s'appelle « Bingo ». Il s'agit d'un jeu de grille de mots croisés. Les élèves doivent remplir des mots en fonction du nombre de grilles et des informations connues. Ce jeu peut améliorer efficacement l'enthousiasme des élèves pour l'apprentissage, en particulier dans l'apprentissage du vocabulaire. La mise en œuvre du « Bingo » a changé le mode d'apprentissage inefficace consistant à mémoriser les mots de manière ennuyeuse, rendant la mémorisation des mots vivante et intéressante. Les questions du « Bingo » peuvent être sélectionnées à partir de livres spécialisés ou peuvent être rédigées par les enseignants eux-mêmes. Les enseignants peuvent choisir des mots de différentes formes et de différents niveaux en fonction du vocabulaire des élèves. Les informations connues ou les indices du jeu peuvent être des phrases, des images ou même des histoires. Ce jeu peut être réalisé en classe, mais convient également aux élèves de jouer après les cours.

Le deuxième, « Gesticuler et Deviner ». C'est un jeu de puzzle interactif très populaire ces dernières années. Il adopte la forme de « tu gesticules et je devine », qui permet non seulement à tous les élèves de participer, d'animer l'atmosphère et d'exercer leur intelligence. Lors de sessions d'enseignement spécifiques, les enseignants peuvent ajuster de manière appropriée les règles du jeu pour mieux les introduire dans la salle de classe, créer une version française de « Gesticuler et Deviner » adaptés au cours, exercer pleinement la compétence de la production orale des élèves, améliorer leur compétence de la compréhension orale. Et en attendant, ce jeu permet aux élèves d'utiliser leur riche imagination et renforce aussi leur esprit de la coopération. Les enseignants peuvent diviser les élèves en groupes et préparer du matériel selon différentes catégories. Le matériel préparé doit correspondre au niveau de connaissances des élèves, et à la fois être intéressant et hautement reconnaissable, afin de ne pas affaiblir l'enthousiasme des élèves à participer aux jeux.

Quant au troisième, « Conjugaison des verbes », il a été conçu à partir des différentes conjugaisons des verbes français dans le but de renforcer la mémoire des conjugaisons communes. Ce jeu peut être sous deux formes : soit la recherche de la « conjugaison » pour le « sujet », soit la recherche du « suffixe » pour le « radical » d'un verbe. Les enseignants peuvent choisir en fonction de différents objectifs d'enseignement, de sorte que l'objectif des cours soit plus clair. Ci-dessous, nous prenons la forme de recherche de la « conjugaison » pour le « sujet » comme exemple : l'enseignant prépare à l'avance deux jeux de cartes de mots « je, tu, il/elle, nous, vous, ils/elles » et choisit 12 élèves pour tirer chacun une carte de pronom personnel du sujet. Ensuite, l'enseignant sélectionne le verbe et fait les conjugaisons correspondantes des verbes en cartes, puis sélectionne au hasard une carte de verbes à montrer et à lire aux élèves. Les étudiants qui détiennent les cartes de pronoms personnels du sujet combinent librement le sujet correct en fonction de la conjugaison. Ce jeu peut non seulement encourager les élèves à mémoriser les conjugaisons des verbes lorsqu'ils apprennent le français pour la première fois, mais aussi exercer la capacité de réaction des élèves et animer l'atmosphère de la classe.

#### **4.3 Points essentiels de l'application des jeux dans l'enseignement**

Premièrement, l'application des jeux doit être ciblée. L'application des jeux est destinée à l'enseignement. Le but ultime des jeux en classe est de transmettre des connaissances, d'améliorer l'efficacité de l'apprentissage et de rendre les cours divertissants. Par conséquent, lors de la conception de jeux, les enseignants doivent intégrer étroitement le contenu de l'enseignement et transmettre les connaissances que les élèves doivent maîtriser sous forme de jeux. En même temps, ils doivent tenir pleinement compte des besoins du programme. En fait, lorsque les élèves ont atteint une période de goulot d'étranglement dans la maîtrise de nouvelles connaissances ou lorsqu'ils sont dans de mauvaises conditions d'apprentissage, l'utilisation de jeux a pour effet de faciliter l'apprentissage et de réguler leurs émotions. En conséquence, les enseignants devraient choisir des jeux de manière ciblée pour éviter le phénomène du divertissement uniquement et de l'absence d'enseignement.

Deuxièmement, la conception des jeux doit être inspirante. Le but de l'enseignement par le jeu n'est pas seulement de transmettre des connaissances et d'activer l'atmosphère de la classe, mais aussi de stimuler la créativité des élèves. C'est pourquoi les enseignants doivent prendre en compte la créativité et l'inspiration des jeux lors de la conception de jeux, permettant aux élèves de maximiser leur créativité dans les jeux, de transformer l'apprentissage passif en pensée active, et enfin, d'acquérir de nouvelles connaissances en repassant ce qu'ils ont appris.

Troisièmement, la réalisation des jeux doit être flexible et diversifiée. Les enseignants doivent réaliser ces jeux en fonction du contenu pédagogique et constamment mettre à jour les règles des jeux afin de maintenir l'enthousiasme des élèves pour ces jeux. Dans le même temps, les enseignants doivent contrôler le rythme des jeux, gérer les problèmes éventuels de manière flexible et faire bon usage des jeux pour obtenir l'effet pédagogique attendu.

Quatrièmement, l'occasion de l'application des jeux doit être appropriée. Bien que l'enseignement des jeux aide à combiner habilement le processus d'enseignement avec l'expérience de jeux des élèves, tous les processus d'enseignement ne nécessitent pas l'introduction de jeux. Les enseignants doivent choisir le bon moment pour introduire les jeux en fonction du contenu pédagogique et aussi des besoins d'apprentissage des écoliers.

## 5. Sélection et supplément de manuels

Comme nous le savons tous, les manuels jouent un rôle crucial dans l'enseignement et l'apprentissage. Dans cette partie, nous expliquerons comment sélectionner des manuels de qualité et leurs matériaux supplémentaires.

### 5.1 Manuels principaux

Le groupe cible de l'enseignement du français dans les écoles primaires est constitué des enfants de 7 ans à 12 ans, et les manuels de qualité doivent donc répondre aux caractéristiques cognitives et aux besoins cognitifs des enfants, et être aussi proche de leur vie quotidienne. Nous présenterons trois types de manuels bien adaptés aux besoins de l'enseignement et de l'apprentissage.

Le premier, *Tip Top*. Il s'agit d'un manuel de français ou nous pouvons même dire que c'est un univers et des activités multisensorielles adaptés à des enfants à partir de 8 ans. Il combine de manière vivante la vie et l'apprentissage, mobilise l'initiative subjective des enfants avec une approche actionnelle qui associe les élèves à leur apprentissage et valorise concrètement leurs progrès. Pour les enfants, nous sommes en mesure d'affirmer que c'est une préparation efficace au Delf Prim A1 et A2. Ce livre a changé l'ancien mode d'enseignement des enfants et ajouté de nombreux exercices interactifs pour enrichir l'enseignement. Il s'agit en fait d'une « boîte à outils » pour formaliser les ponts de langue. (Comme le montre les figures 3 et 4)

Figures 3 et 4 : *Tip Top*



Le deuxième, *Les Loustics*. C'est un manuel divertissant, adapté aux enseignants et aux enfants intéressés par le français dans divers pays. Avec ce manuel, nous pouvons facilement avoir un apprentissage du français motivant et ludique avec trois héros : Alice, Léo et Maggie. Ce manuel facile à utiliser est déjà testée auprès d'enfants et d'enseignants dans divers pays du monde. De nombreux documents visuels et sonores sont plus proches de l'univers tonique et joyeux des enfants. Basé sur des situations de communication concrètes et des activités simples, ce manuel de français créative donne aux enfants le plaisir et le goût d'apprendre

grâce à une progression en douceur. C'est une exposition ludique à la langue, qui s'enrichit progressivement au fil des niveaux, pour apprendre en s'amusant ! Il est important de mentionner que ce manuel a une richesse de ressources complémentaires : un fichier de ressources détachables et photocopiables, un cahier d'activités en couleurs avec des autocollants et un CD audio, des cartes images en couleurs et un manuel numérique enrichi pour animer la classe. (Comme le montre les figures 5 et 6)

Figures 5 et 6 : *Les Loustics*



Le troisième, c'est la série *Zig Zag*. Cela est parmi les meilleures de nombreux manuels publiés. Vers 2010, les Alliances Françaises de nombreux pays ont essentiellement choisi cette série de manuel, et plus tard, il a été reconnu par de plus en plus d'établissements d'enseignement. Après la dernière révision, l'éditeur a ajouté la version *Zig Zag +*, qui a des couleurs plus vives, un contenu mis à jour et plus internationalisé. Cet ensemble de manuels répond aux besoins des enfants de plus de 7 ans pour apprendre le français, et il existe 3 volumes pour le Delf Prim A1 et A2 : niveau 1 : A1.1, niveau 2 : A1.2, niveau 3 : A2 .1. Le temps d'enseignement officiel recommandé pour cet ensemble de manuels est de 40 à 60 heures par volume. Par conséquent, si l'on organise 2 cours de français par semaine, nous pouvons essentiellement compléter le contenu pédagogique en 20 semaines. (Comme le montre les figures 7 et 8)

Figures 7 et 8 : Zig Zag



### 5.2 Manuels complémentaires : livre d'images français pour enfants

« Les livres d'images sont, tout d'abord, un porteur de mots et d'images, et deuxièmement, une œuvre qui relie les deux. Dans les livres d'images, les images dominent et il existe une relation narrative logique entre les images ; avec une petite quantité de texte pour aider à l'interprétation des images, certains livres d'images sont même des livres sans mots avec uniquement des images ». (Boutevin & Richard-Principalli, 2008) En tant que produit multimodal de la combinaison d'images et de textes, les livres d'images constituent un ensemble diversifié, mettant l'accent sur la pertinence et l'intégrité des symboles, plutôt que d'être isolés. Bardin a estimé que, « parce que les individus sont plus enclins aux images intuitives (visuels) qu'au langage dans le processus de la cognition et de l'acquisition de l'information, la valeur des livres d'images dans le processus d'apprentissage de la langue maternelle des enfants a été généralement reconnue, et les livres d'images sont en effet plus adaptés au développement des compétences linguistiques et de lecture des enfants ». (Bardin, 1975).

Cependant, les caractéristiques des livres d'images déterminent qu'il ne convient pas comme manuel principal tout au long du processus d'apprentissage. Par conséquent, « lors de l'utilisation de livres d'images pour l'enseignement du français, il est nécessaire de choisir en fonction des caractéristiques des étudiants et des objectifs d'apprentissage, de combiner des images, du texte et du son, de réaliser un enseignement collaboratif multimodal et ainsi d'améliorer l'efficacité de l'enseignement en classe ». (Wu Xiaoqian & Song Mingxue, 2017)

## 6. Conclusion

Dans le processus de recherche de ce sujet, nous a passé en revue les résultats de l'enseignement, analysé le processus d'enseignement et réfléchi sur ses lacunes en se basant sur la pratique spécifique du projet de « L'Enseignement coopératif innovant du français (Institut des Langues étrangères, Université d'Agriculture de l'Anhui - École primaire de Hupo de Hefei) ». En fait, il n'est pas difficile de constater que la stimulation de l'enthousiasme des enfants joue un rôle déterminant dans le processus d'enseignement du français dans les écoles primaires. Afin de mieux atteindre cet objectif, nous jugeons qu'on peut essayer d'utiliser la méthode d'enseignement sous forme de jeux en complément de la méthode d'enseignement traditionnelle, et analyser les scènes de classe applicables à différents jeux afin d'obtenir le meilleur effet pédagogique. Ce projet s'est finalement concentré sur la sélection des manuels principaux et des matériels complémentaires. Grâce à la coopération organique des matériels principaux spécifiques et des matériels complémentaires correspondants, l'auteur estime que les textes, les images, les couleurs, le son et d'autres aspects peuvent être lancés pour promouvoir le développement de l'enseignement du français dans les écoles primaires à un niveau supérieur.

Cependant, il faut remarquer un point très important : dans la pratique de l'enseignement du français à l'école primaire est de se débarrasser des entraves dépassées dans le domaine de l'enseignement des langues étrangères, d'élargir les horizons éducatifs, et améliorer les normes éducatives.

Alors pour les enseignants, qu'est-ce qui élargit leurs horizons ? Au sens traditionnel, il s'agit de regarder l'enseignement des langues étrangères dans une perspective globale, de se conformer à la tendance du temps et de se rendre compte que leur mission en tant qu'éducateurs est de former des talents en langues étrangères pour le pays. Pour l'enseignement du français dans les écoles primaires, il s'agit de planter des graines d'intérêt pour les langues étrangères dans le cœur des élèves, de cultiver l'habitude d'apprendre des langues étrangères et de permettre aux élèves de mieux raconter des histoires chinoises depuis leur enfance.

De plus, nous ne pouvons nier qu'il y a encore un écart net par rapport aux modèles éducatifs de nombreux pays développés, en particulier le modèle macro. Prenons l'exemple des cours du français : en Chine, la récitation et la dictée sont encore rigides et ce type d'enseignement mécanique rend les enseignants fatigués et incapables de créer de nouvelles idées. Cela a également amené de nombreux élèves à avoir des émotions négatives, désintéressés ou même ennuyés par les cours importants. La réforme d'éducation aujourd'hui n'est plus une simple transition entre le modèle éducatif traditionnel et le modèle d'enseignement multimédia moderne. Elle doit plutôt sortir du cadre inhérent au domaine de l'éducation et évoluer vers un modèle plus large de culture nationale et de perspective internationale. Nous pouvons même dire que l'éducation dans n'importe quel pays peut être en mesure de transmettre des connaissances, mais actuellement, seuls certains pays peuvent véritablement diverger la réflexion des élèves sur la base de l'enseignement des connaissances, les guider pour comprendre les situations actuelles nationales et internationales, réfléchir sur le passé, regarder vers l'avenir, et toujours se comporter en gens préparés.

Par conséquent, en tant que fenêtre directe permettant aux élèves d'améliorer leur propre confiance en soi culturelle et de comprendre les cultures étrangères, à l'avenir, les enseignants de français dans les écoles primaires doivent également réfléchir à la manière d'apprendre de l'expérience d'enseignement avancé des pays développés pour avancer leurs compétences pédagogiques.

Comme l'a dit Liang Qichao, « le pays sera sage avec des jeunes sages ». (1900) L'espoir du pays réside dans la jeunesse, et l'espoir de la jeunesse réside dans l'éducation. Nous pouvons croire que les cours de français dans les écoles primaires peuvent progressivement se transformer en modèle supérieur pour former des jeunes intelligents, créatifs et visionnaires dans la nouvelle ère, afin qu'ils puissent contribuer à la modernisation socialiste de mon pays et à la réalisation du « Rêve chinois ».

**Funding:** This research received no external funding.

**Conflicts of Interest:** The authors declare no conflict of interest.

**Publisher's Note:** All claims expressed in this article are solely those of the authors and do not necessarily represent those of their affiliated organizations, or those of the publisher, the editors and the reviewers.

## References

- [1] Bardin, L. (1975). Le texte et l'image. *Communication et langages*, 26, 98-112. <https://doi.org/10.3406/colan.1975.4211>
- [2] Boutevin, C. & Richard-Principalli, P. (2008). *Dictionnaire de la littérature de jeunesse, À l'usage des professeurs des écoles*. Editions Vuibert.
- [3] Boyer, H. & Butzbach, M. & Pendanx, M. (1990). *Nouvelle introduction à la didactique du français langue étrangère*. CLE International.
- [4] Canal, M. & Swain M. (1980). Theoretical Bases of Communicative Approaches to Second Language Teaching and Testing. *Applied Linguistics*, 1, 1-47. <https://doi.org/10.1093/applin/l.1.1>
- [5] Cheng, T. C. (2004). Theory and Practice of Communicative Approach. *Foreign Languages Research*, 3, 56-59. <https://doi.org/10.13978/j.cnki.wyyj.2004.03.012>

- [6] Gardner, H. (1982). *Art, Mind, and Brain: A Cognitive Approach to Creativity*. Basic Books.
- [7] Hu, Z. L. (2007). Multimodality in the Study of Social Semiotics. *Language Teaching and Linguistic Studies*, 1, 1-10.
- [8] Kress, G. R. & Van Leeuwen, T. (2001). *Multimodal discourse, The modes and media of contemporary communication*. Arnold.
- [9] Li, B. H. & Yin, P. A. (2012). An Empirical Study of University English Teaching Models in a Multimodal Context. *Technology Enhanced Foreign Language Education*, 06, 72-75. <https://doi.org/10.3969/j.issn.1001-5795.2012.06.012>
- [10] Savignon, S. (1997). *Communicative Competence. Theory and classroom practice (2<sup>e</sup> edition)*. McGraw Hill.
- [11] Sousa, D. A. (2001). *How the brain learns: A classroom teacher's guide*. Corwin Press.
- [12] Tu, J. Q. (2020). The Construction and Implementation of the Flipped Classroom Model in French Teaching and Learning. *Comparative Study of Cultural Innovation*, 4, 94-96. <https://doi.org/10.3969/j.issn.2096-4110.2020.22.032>
- [13] Wang, L. H. (2007). Analysis of the Theory and Practice of Communicative Approach. *Foreign Language Research*, 4, 136-139. <https://doi.org/10.3969/j.issn.1000-0100.2007.04.032>
- [14] Wang, X. (2011). The Origins of Games and Foreign Language Teaching. *New Curriculum*, 2, 159.
- [15] Wu, X. Q. & Song, M. X. (2017). A study of the Value of Original French Children's Picture Books for Foreign Language Teaching - Based on the Perspectives of Multimodal Theory and Dual Brain Modeling Theory. *Etudes Francophones*, 1, 16-21.
- [16] Zhang, D. L. & Ding, Z. F. (2013). Exploration of Multimodal Choice Framework for Foreign Language Teaching and Learning. *Foreign Language World*, 3, 39-46.